

CBJ12TAIR CBJ20TAIR

**12 TON AIR/HYDRAULIC BOTTLE JACK
20 TON AIR/HYDRAULIC BOTTLE JACK**

**CRIC À BOUTEILLE PNEUMATIQUE/HYDRAULIQUE 12 TONNES
CRIC À BOUTEILLE PNEUMATIQUE/HYDRAULIQUE 20 TONNES**

**GATO DE BOTELLA HIDRÁULICO/NEUMÁTICO 12 TONELADAS
GATO DE BOTELLA HIDRÁULICO/NEUMÁTICO 20 TONELADAS**

CARLYLE®



SPECIFICATIONS

Capacity 12 Ton
Minimum Height 10-1/4in
Ram Travel 6-3/4in
Screw Extension 3-1/8in

Maximum Height 20-1/8in
Air Pressure 110 to 120 PSI
Shipping Weight 28.6lb

SPECIFICATIONS

Capacity 20 Ton
Minimum Height 10-1/4in
Ram Travel 6-1/3in
Screw Extension 3-1/8in

Maximum Height 19-3/4in
Air Pressure 110 to 120 PSI
Shipping Weight 35.9lb

12 TON AIR/HYDRAULIC BOTTLE JACK
20 TON AIR/HYDRAULIC BOTTLE JACK

TABLE OF CONTENTS

Warning Information.....	03
The Nature of Hazardous Situations	03
Methods to Avoid Hazardous Situations	03
Consequences of Not Avoiding Hazardous Situations	03
Inspection and Setup.....	04
Operating Instructions.....	04
Preventative Maintenance	05
Trouble Shooting	05
Owner / User Responsibility	06
Warranty Information	06
Parts Drawing CBJ12TAIR.....	07
Parts List CBJ12TAIR.....	08
Parts Drawing CBJ20TAIR.....	09
Parts List CBJ20TAIR.....	10

OPERATING MANUAL FOR CBJ12TAIR CBJ20TAIR



WARNING INFORMATION



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

WARNING

WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



**IMPORTANT:
READ THESE INSTRUCTIONS
BEFORE OPERATING**

**BEFORE USING THIS DEVICE, READ THIS MANUAL COMPLETELY
AND THOROUGHLY, UNDERSTAND ITS OPERATING PROCEDURES,
SAFETY WARNINGS AND MAINTENANCE REQUIREMENTS.**

It is the responsibility of the owner to make sure all personnel read this manual prior to using the device. It is also the responsibility of the device owner to keep this manual intact and in a convenient location for all to see and read. If the manual or product labels are lost or not legible, contact Carlyle for replacements. If the operator is not fluent in English, the product and safety instructions shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner or his designee, making sure that the operator comprehends its contents.



THE NATURE OF HAZARDOUS SITUATIONS

WARNING

The use of bottle jacks is subject to certain hazards that cannot be prevented by mechanical means, but only by the exercise of intelligence, care, and common sense. It is essential to have personnel involved in the use and operation of the jack who are careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the jack and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Examples of hazards are dropping, tipping or slipping of loads caused primarily by improperly securing loads, overloading, off-centered loads, use on other than hard level surfaces, and using equipment for a purpose for which it was not intended.



METHODS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS

WARNING



- Read, study, understand and follow all instructions before operating this device.
- Inspect the jack before each use. Do not use jack if damaged, altered, modified, in poor condition, leaking hydraulic fluid, or unstable due to loose or missing components. Make corrections before using.



- Lift only at points of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer.
- User and bystanders must wear eye protection that meets ANSI Z87.1 and OSHA standards.



- Do not exceed rated capacity.
- **No persons should be under vehicle when jack is in use.**
- **This is a lifting device only. Immediately after lifting, support the vehicle with appropriate means.**
- No alterations shall be made to this product.
- Use only on a hard level surface capable of supporting the load.
- Always lower the jack slowly and carefully.
- Do not use saddle adaptors or saddle extenders between the stock lifting saddle and the load.
- Center load on saddle. Be sure setup is stable before working on vehicle.
- Failure to heed these warnings may result in serious or fatal personal injury and/or property damage.



WARNING: This product can expose you to chemicals including nickel, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.



CONSEQUENCES OF NOT AVOIDING HAZARDOUS SITUATIONS

WARNING

Failure to read this manual completely and thoroughly, failure to understand its OPERATING INSTRUCTIONS, SAFETY WARNINGS, MAINTENANCE INSTRUCTIONS and comply with them, and failure to comply with the METHODS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS could cause accidents resulting in serious or fatal personal injury and/or property damage.

OPERATING MANUAL FOR CBJ12TAIR CBJ20TAIR



INSPECTION AND SETUP



This is the safety alert symbol used for the ASSEMBLY section of this manual to alert you to potential personal injury hazards. Obey all instructions to avoid possible injury or death.

01. Refer to the exploded view parts drawing in this manual to identify parts mentioned in this setup procedure.
02. The two piece handle can be slip fit together to form a complete handle length.
03. Install the air disconnect of your choice in the jack's air valve. Connect the shop air line to the air valve.
04. Sometimes air gets trapped in the hydraulic system during shipping and/or handling.

PURGING AIR FROM THE HYDRAULIC SYSTEM

- a. Attach the end of the handle to the jack's release valve and turn the handle in a counterclockwise direction two full revolutions from its closed position.
- b. Install the handle in the pump handle receiver and pump the jack about 15 full incremental pump strokes.
- c. Attach the end of the handle on the release valve again and turn the handle in a clockwise direction until tight.
- d. Proceed to pump the handle until the ram raises to maximum height.
- e. Repeat steps "a" through "d" until all air is purged from the system.



OPERATING INSTRUCTIONS



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death. **IMPORTANT:** Before attempting to raise any vehicle, check vehicle service manual for recommended lifting surfaces. **DO NOT CRAWL UNDER THE VEHICLE TO POSITION OR REMOVE STANDS.**

01. The air/hydraulic bottle jack can be activated by manual pump or by depressing an air valve that is hooked up to the shop's compressed air system. Regardless of the pump method used, the release valve at the base of the jack must be turned in a clockwise direction until tight in order to activate the jack. The pump handle is used to turn the release valve. It will be necessary to use 100 to 120 PSI air pressure in order for the jack to lift its maximum load capacity. Lowering the load may be accomplished by connecting the pump handle to the release valve and turning it slowly and carefully in a counterclockwise direction. Make sure all parts of your body are out of the way when lowering a load. Sometime it is better to use a floor jack with a long pump handle for the lift application.
02. DO NOT USE THE AIR HOSE TO PULL THE WEIGHT OF THE JACK AS IT MAY CAUSE DAMAGE TO THE FITTINGS AND/OR AIR HOSE. DO NOT NEGLECT THE COMPONENTS, FITTINGS, ADAPTERS, AND HOSES BY ROUGH HANDLING OF THE JACK. DEFECTS RESULTING FROM ROUGH HANDLING ARE CONSIDERED ABUSE OR MISUSE OF THE PRODUCT AND NOT ELIGIBLE FOR WARRANTY CONSIDERATION.
03. Before lifting a vehicle, chock the vehicle's tires that will not be lifted off the ground, put the vehicle transmission in "park" or in gear if a manual operated transmission, and apply the emergency brake.
04. Position the jack under the load and determine how much ram stroke is required to lift the load to the desired height. If there is not enough required ram stroke, turning the extension screw in a counterclockwise direction can make up the required difference.
05. Before lifting a load make sure the saddle or adapter is centered on the load and the setup is stable. If not, reposition the jack and saddle contact with the load until the setup is stable. During lifting, inspect the position of the jack in relationship to the ground and the ram in relation to the load to prevent any unstable conditions from developing. If conditions look like they are becoming unstable, slowly lower the load and make the appropriate setup corrections after the load is fully lowered.
06. THE ENTIRE BASE OF THE JACK IS TO BE USED AS THE LOAD BEARING SURFACE. LOAD MAY SLIP OFF THE JACK IF THE CORNERS OF THE JACK'S BASE ARE USED AS THE ONLY LOAD BEARING SURFACE BECAUSE THEY COULD BEND.
07. After the load is lifted, immediately place jack stands in their designated locations and adjust the stands' support columns to where they almost touch the vehicle. Although jack stands are individually rated, they are to be used in a matched pair to support one end of a vehicle only. Stands are not to be used to simultaneously support both ends or one side of a vehicle. Slowly and carefully turn the release knob in a counterclockwise direction to gently lower the vehicle onto the jack stands and make sure the vehicle is safely supported by the saddles and not the locating lugs of the saddles. Inspect the relationship of the jack stands with the ground and the jack stand columns and saddles with the vehicle to prevent any unstable conditions. If conditions look unstable, close the jack's release valve and depress the air valve to raise the vehicle off the jack stands. Make the appropriate setup changes and slowly and carefully lower the vehicle onto the jack stand saddles.
08. After the work is done, close the release valve and depress the air valve until the jack is high enough to remove the vehicle or load from the jack stand saddles. Be sure load is stable. If it is not, lower load back onto jack stands. Make appropriate setup corrections and repeat the step again. Remove the jack stands from under the vehicle, being very careful not to move the vehicle.

OPERATING MANUAL FOR CBJ12TAIR CBJ20TAIR

09. It should not be necessary to refill or top off the reservoir with hydraulic fluid unless there is an external leak. An external leak requires immediate repair which must be performed in a dirt-free environment by qualified hydraulic repair personnel who are familiar with the equipment. Authorized service centers are recommended. **IMPORTANT:** In order to prevent seal damage and jack failure, never use alcohol, hydraulic brake fluid, or transmission oil in the jack. Use NAPA hydraulic Jack Oil #765-1541.



PREVENTATIVE MAINTENANCE



This is the safety alert symbol used for the PREVENTATIVE MAINTENANCE section of this manual to alert you to potential personal injury hazards. Obey all instructions to avoid possible injury or death. **IMPORTANT:** Any jack found to be defective as a result of worn parts due to lack of lubrication, or hydraulic system contaminated with water, rust and/or foreign materials is not eligible for warranty consideration.

01. Always store the jack in a well protected area where it will not be exposed to inclement weather, corrosive vapors, abrasive dust, or any other harmful elements. The jack must be cleaned of water, snow, sand, grit, oil, grease or other foreign matter before using.
02. The jack must be lubricated periodically in order to prevent premature wearing of parts. A general purpose grease must be applied to all pivot points with but no movable hydraulic parts.
03. It should not be necessary to refill or top off the reservoir with hydraulic fluid unless there is an external leak. An external leak requires immediate repair which must be performed in a dirt-free environment by qualified hydraulic repair personnel who are familiar with this equipment. Authorized Service Centers are recommended. **IMPORTANT:** In order to prevent seal damage and jack failure, never use alcohol, hydraulic brake fluid, or transmission oil in the jack. Use NAPA Hydraulic Jack Oil #765-1541.
04. Every jack owner is responsible for keeping the jack label clean and readable. Use a mild soap solution to wash external surfaces of the jack but not any moving hydraulic components.
05. Do not attempt to make any hydraulic repairs unless you are a qualified hydraulic repair person that is familiar with this equipment.

Important: Use only a good grade hydraulic jack oil. Avoid mixing different types of fluid and NEVER use brake fluid, turbine oil, transmission fluid, motor oil or glycerin. Improper fluid can cause premature failure of the jack and the potential for sudden and immediate loss of load.

Adding Oil: With saddle fully lowered and pump position fully depressed, set jack in its upright, level position. Remove oil filler plug. Fill until oil is level with the filler plug hole, re-install oil filler plug.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	ACTION
01. Unit will not lift rated load.	Purge air from hydraulic system by following procedure under SETUP. Make sure air pressure is at least 100 psi.
02. Unit will not sustain rated load or feels "spongy" under rated load. Purge air from hydraulic system as above.	Purge air from hydraulic system as above.
03. Unit will not lift to full height. Purge air from hydraulic system as above.	Purge air from hydraulic system as above. Make sure air pressure is at least 100 psi.
04. Handle tends to raise up while the unit is under rated load.	Pump the handle rapidly several times to push oil past ball valves in power unit.
05. Unit still does not operate.	For a complete list of authorized hydraulic repair centers please visit www.toolwarrantyrepair.com .

OPERATING MANUAL FOR CBJ12TAIR CBJ20TAIR



OWNER/USER RESPONSIBILITY

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this jack. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood. If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warning shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents. Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturers' instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturer.

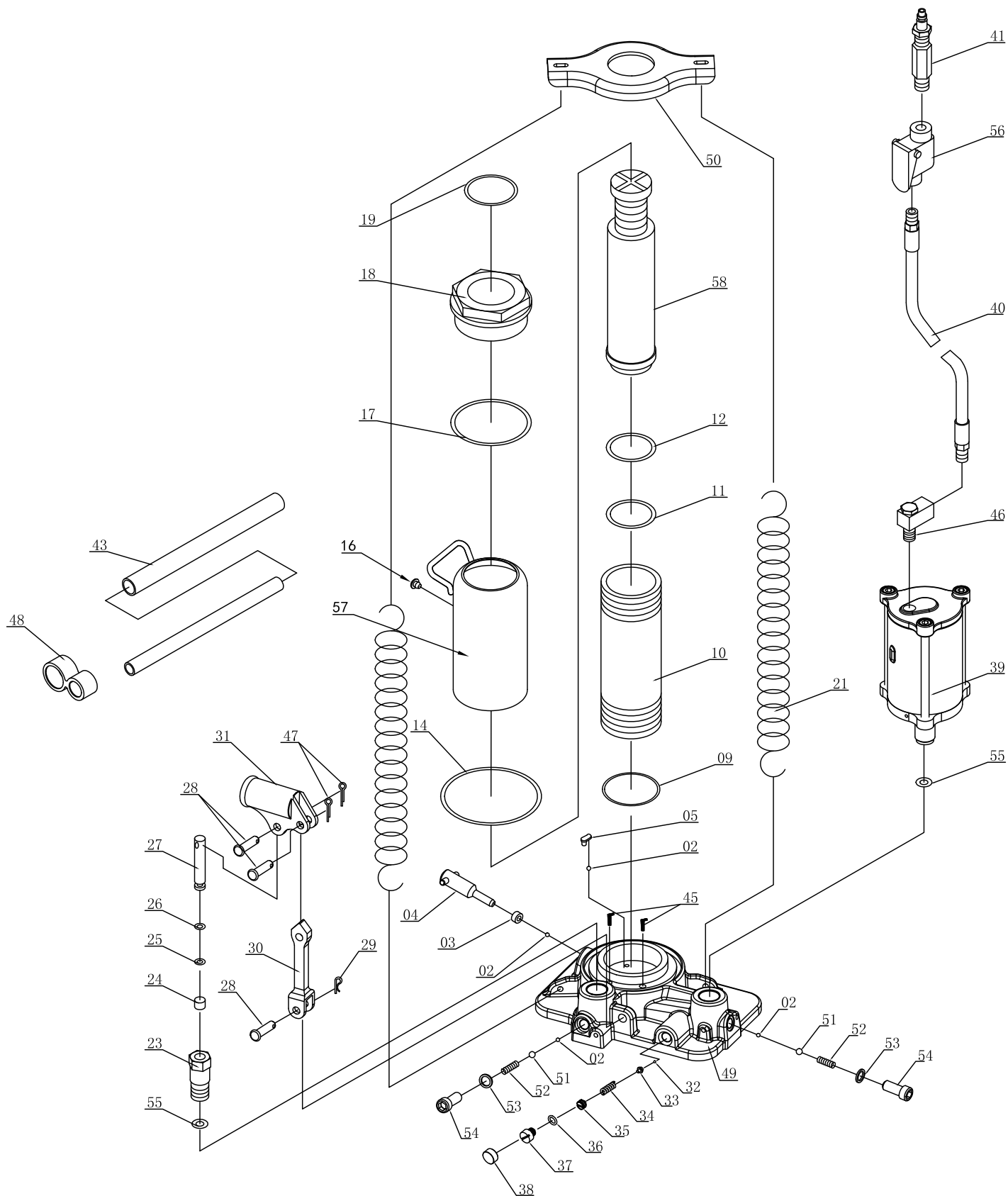


LIMITED WARRANTY

Please contact your local NAPA Auto Parts Store for details on warranty.

If you experience any issues with this product, please call 1-844-902-6900.

12 TON AIR/HYDRAULIC BOTTLE JACK





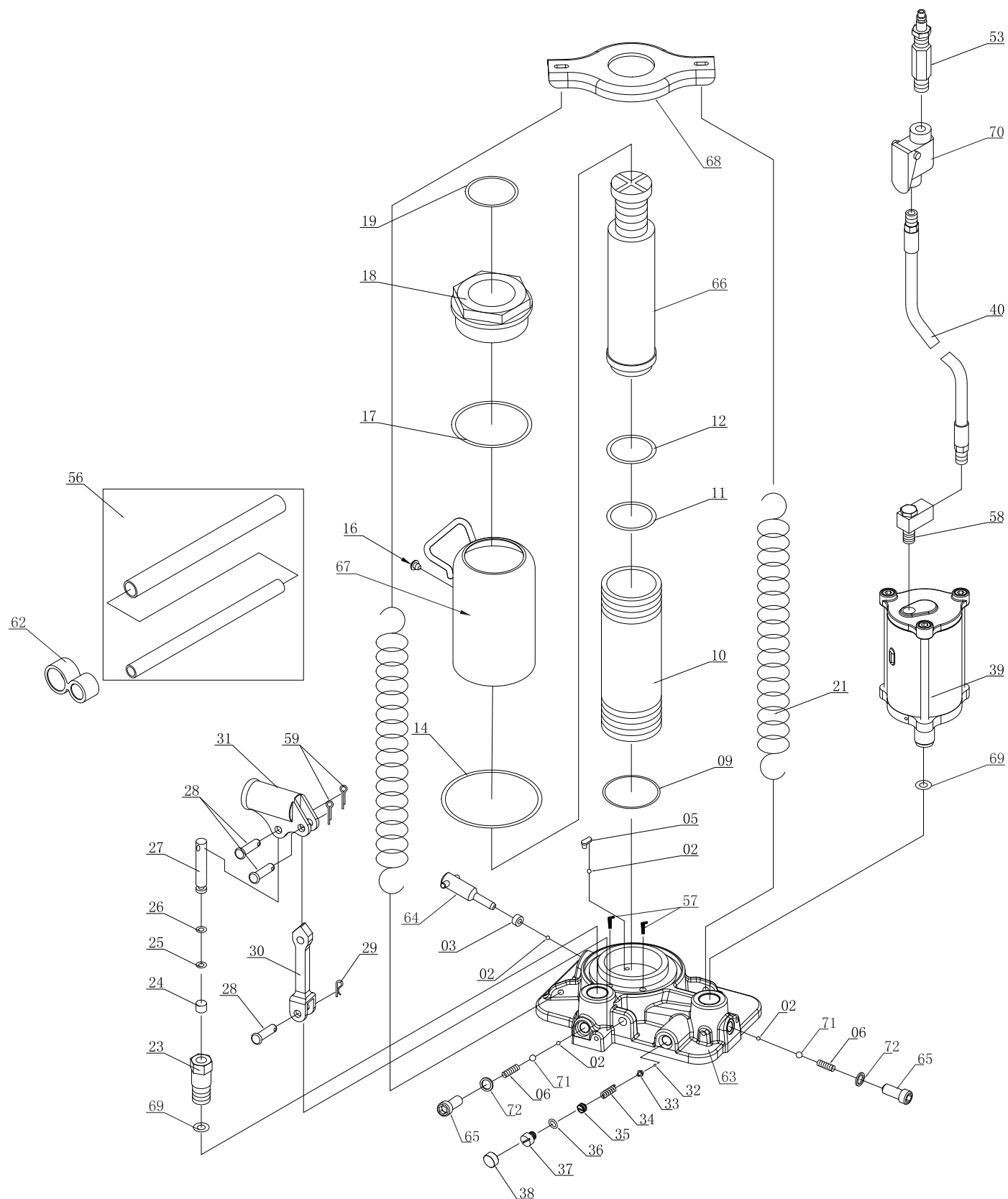
PARTS LIST

ITEM#	PART #	DESCRIPTION	QTY
2	*	Steel Ball	4
3	*	Seal	1
4	RS2300C04G	Release Valve Rod	1
5		Separation Blade	1
9	*	Seal	1
10		Ram	1
11	*	O-Ring	1
12	*	Seal	1
14	*	Seal	1
16	*	Oil Plug	1
17	*	Nylon Washer	1
18		Top Nut	1
19	*	O-Ring	1
21	RS2300B21	Spring (Each)	2
23		Piston Seat	1
24	*	Dust Ring	1
25	*	O-Ring	1
26	*	Nylon Retainer Ring	1
27	RS2300B30	Piston	1
28		Pin	3
29		R-Pin	1
30		Link Rod	1
31	RS2300B34AG	Handle Socket	1
32	*	Steel Ball	1
33	*	Steel Ball Seat	1
34	*	Spring	1
35		Screw	1

ITEM#	PART #	DESCRIPTION	QTY
36	*	O-Ring	1
37		Screw	1
38		Cap	1
39	RS2300B42	Air Motor	1
40	RS2300B43	Air Inlet Hose	1
41		Air Connector	1
43	RS2300B60	Handle Assembly (2 Pcs)	1
45		Filter	2
46		Connector	1
47		Cotter Pin	2
48		Handle Cover	1
49		Base	1
50	RS2300C49	Spring Bracket	1
51	*	Steel Ball	2
52	*	Spring	2
53	*	Copper Washer	2
54		Screw Cover	2
55	*	Copper Washer	2
56	RS2300C01	Air Valve Assy.	1
57		Reservoir	1
58		Piston Rod Assy.	1
n/s	RSCBJ12TAIRPLK	Product Label Kit	1

* Available in RS2300CRK Repair Kit for 791-2300C.
Only Item #'s identified by Part # are available separately.

20 TON AIR/HYDRAULIC BOTTLE JACK



// PARTS LIST

ITEM#	PART #	DESCRIPTION	QTY
2	*	Steel Ball	4
3	*	Seal	1
5		Separation Blade	1
6	*	Spring (Each)	2
8		Filter	2
9	*	Seal	1
10		Ram	1
11	*	O-Ring	1
12	*	Seal	1
14	*	Seal	1
16		Oil Plug	1
17	*	Washer	1
18		Top Nut	1
19	*	O-Ring	1
21	RS2320B21	Spring (Each)	2
23		Piston Seat	1
24	*	Dust Ring	1
25	*	O-Ring	1
26	*	Nylon Retainer Ring	1
27	RS2300B30	Piston	1
28		Pin	3
29		R-Pin	1
30		Link Rod	1
31	RS2300B34AG	Handle Socket	1
32	*	Steel Ball	1
33	*	Steel Ball Seat	1

ITEM#	PART #	DESCRIPTION	QTY
34	*	Spring	1
35		Screw	1
36	*	O-Ring	1
37		Screw	1
38		Cap	1
39	RS2300B42	Air Motor	1
40	RS2300B43	Air Inlet Hose	1
53		Air Connector	1
53		Base	1
56	RS2300B60	Handle Assy.	1
58		Connector	1
59		Cotter Pin	2
62		Handle Cover	1
64	RS2320B04G	Release Valve	1
65		Screw	2
66		Piston Rod Assy.	1
67		Reservoir	1
68	RS2320C29	Spring Bracket	1
69	*	Copper Washer	2
70	RS2300B55A	Air Valve Assy.	1
71		Steel Ball	2
72	*	Copper Washer	2
N/S	RSCBJ20TAIRPLK	Product Label Kit	1

* Available in RS2320CRK Repair Kit for 791-2320C.
Only Item #'s identified by Part # are available separately.

SPÉCIFICATIONS

Capacité..... 12 Tonnes
Hauteur minimum..... (108 to 123)
Course du vérin 170 mm (6-3/4 po)
Longueur de la vis de rallonge 79 mm (3-1/8 po)

Hauteur maximale 510 mm (20-1/8 po)
Pression d'air 110 to 120 PSI
Poids..... 12,9 kg (28,6 lb)

SPÉCIFICATIONS

Capacité..... 20 Tonnes
Hauteur de minimum 260 mm (10-1/4 po)
Course du vérin 160,9 mm (6-1/3 po)
Longueur de la vis de rallonge 79 mm (3-1/8 po)

Hauteur maximale 501,7 mm (19-3/4 po)
Pression d'air 110 to 120 PSI
Poids..... 16,3 kg (35,9 lb)

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements	13
Le Type De Situations Dangereuses	13
Méthodes Pour Éviter Les Situations Dangereuses.....	13
Conséquences En Cas De Situations Dangereuses	14
Consignes Pour L'installation	14
Directives D'utilisation	14
Entretien Préventif	15
Dépannage	16
Responsabilité Du Propriétaire/Utilisateur.....	16
Garantie	16
Schéma des pièces éclatées CBJ12TAIR.....	17
Liste des pièces CBJ12TAIR	17
Schéma des pièces éclatées CBJ20TAIR	18
Liste des pièces CBJ20TAIR	18

MANUEL DE FONCTIONNEMENT POUR CBJ12TAIR CBJ20TAIR



AVERTISSEMENTS



Ce symbole indique un danger potentiel. Il est utilisé pour avertir l'utilisateur des risques potentiels de blessures corporelles. Prière de respecter toutes les

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Ce symbole indique une situation dangereuse qui pourrait causer la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



IMPORTANT:
LIRE CES CONSIGNES AVANT L'UTILISATION.

PRIÈRE DE LIRE CES CONSIGNES ATTENTIVEMENT ET DE S'ASSURER DE BIEN COMPRENDRE LES PROCÉDURES D'UTILISATION, LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET LES BESOINS EN MATIÈRE D'ENTRETIEN DE L'OUTIL AVANT DE L'UTILISER.

Le propriétaire doit s'assurer que tous les employés lisent ce manuel avant d'utiliser l'outil. Le propriétaire de l'outil doit aussi maintenir ce manuel en bon état et le ranger dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui doivent le lire. Si le manuel ou les étiquettes de l'outil sont perdus ou illisibles, communiquer avec Carlyle pour obtenir un remplacement. Si l'utilisateur ne parle pas couramment le français, les consignes de sécurité et le mode d'emploi de l'outil devront lui être lues à haute voix et être discutées avec l'utilisateur, dans sa langue maternelle, par le propriétaire/ acheteur ou une personne désignée, afin d'assurer que l'utilisateur en comprenne bien le contenu.



LE TYPE DE SITUATIONS DANGEREUSES

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un cric-bouteille entraîne certains risques qui ne peuvent être évités par des mécanismes, mais par une utilisation intelligente, prudente et empreinte de bon sens. Il est essentiel que les employés qui utiliseront le cric soient vigilants, compétents, formés et qualifiés pour ce qui est d'utiliser de façon sécuritaire et appropriée le produit pour la réparation de véhicules et de leurs composants. Exemples de situations dangereuses : perte, basculement ou glissement de la charge, surtout en cas d'installation inadéquate, de surcharge ou de mauvais positionnement de la charge, utilisation du produit sur une surface qui n'est pas dure ou de niveau, usage pour lequel le produit n'est pas conçu.



MÉTHODES POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES

⚠ AVERTISSEMENT



- S'assurer de bien comprendre et de suivre les directives avant d'utiliser cet appareil.
- Inspecter le cric avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le cric s'il est endommagé, altéré, modifié ou en mauvais état, si le liquide hydraulique fuit ou si le cric est instable en raison de pièces manquantes ou desserrées. Apporter les corrections (ou les réparations) nécessaires avant l'utilisation.



- Soulevez uniquement aux points de levage du véhicule tels que spécifiés par le fabricant.
- L'utilisateur et les spectateurs doivent porter un équipement de protection pour les yeux qui réponde aux normes ANSI Z87.1 et OSHA.



- N'utilisez pas le cric au-delà de la capacité évaluée.
- **Personne ne devrait se trouver sous le véhicule lorsque le cric est utilisé.**
- **Cet appareil est uniquement un dispositif de levage. Immédiatement après l'opération de levage, soutenez le véhicule avec les supports appropriés.**
- Aucune modification ne doit être apportée à ce produit.
- N'utilisez que sur une surface plane et dure capable de supporter la charge.
- Abaissez toujours le vérin de levage lentement et prudemment.
- N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges de selle entre la selle de levage et la charge.
- Centrer la charge sur la selle. Soyez sûr que l'installation est stable avant le levage.
- Le manquement d'observer ces inscriptions peut avoir comme conséquence des blessures sérieuses ou mortelles et/ou des dégâts matériels.



AVERTISSEMENT : Ce produit pourrait vous exposer à des produits chimiques, notamment du nickel, qui est reconnu par l'État de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres pathologies du système reproductif. Pour en savoir plus, veuillez visiter le www.P65Warnings.ca.gov.

MANUEL DE FONCTIONNEMENT POUR CBJ12TAIR CBJ20TAIR



CONSÉQUENCES EN CAS DE SITUATIONS DANGEREUSES

⚠ AVERTISSEMENT

Le manquement de lire ce manuel complètement et avec attention et l'incompréhension des CONSIGNES D'UTILISATION, AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN et de se conformer à elles, et en négligeant les MÉTHODES POUR ÉVITER DES SITUATIONS DANGEREUSES peut causer des accidents ayant comme conséquence des blessures sérieuses ou mortelles et/ou des dégâts matériels



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



Voici le symbole utilisé dans la section DIRECTIVES INSTALLATION du présent manuel pour avertir du risque de blessure. Suivre toutes les directives pour éviter des blessures pouvant être graves ou mortelles.

01. Consulter la vue éclatée du produit dans le guide afin d'identifier les pièces mentionnées dans la présente procédure d'assemblage.
02. Les deux parties du levier peuvent être assemblées pour former un levier pleine longueur.
03. Installez le dispositif de déconnexion d'air de votre choix dans la valve d'air du cric. Raccordez la conduite d'air de l'atelier à la valve d'air.
04. Il arrive que de l'air soit piégé dans le système hydraulique durant l'expédition ou la manutention du cric.

PURGER L'AIR DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

- a. Fixer l'extrémité du levier sur la soupape de relâchement du cric et, à partir de la position fermée, faire tourner le levier de deux tours en sens antihoraire.
- b. Insérer le levier dans le tube récepteur de la pompe et actionner à fond et uniformément 15 fois le levier.
- c. Insérer de nouveau l'extrémité du levier dans le bouton de la soupape de relâchement et tourner en sens horaire jusqu'à ce que le bouton soit bien serré.
- d. Pomper jusqu'à ce que le vérin atteigne la hauteur maximale.
- e. Répéter les étapes « a » à « d » jusqu'à ce que l'air soit complètement purgé du système.



DIRECTIVES D'UTILISATION



Voici le symbole utilisé dans la section DIRECTIVES D'UTILISATION du présent manuel pour avertir du risque de blessure. Suivre toutes les directives pour éviter des blessures pouvant être graves ou mortelles. **IMPORTANT** : Consulter le manuel d'entretien du véhicule pour connaître les endroits recommandés pour positionner le cric avant de lever le véhicule. **NE PAS RAMPER SOUS LE VÉHICULE POUR PLACER OU RETIRER LES CHANDELLES.**

01. Le cric-bouteille pneumatique/hydraulique peut être actionné au moyen de la pompe manuelle ou d'une soupape d'air raccordée au système d'air comprimé de l'atelier. Quelle que soit la méthode utilisée, la soupape de relâchement à la base du cric doit être tournée en sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée pour pouvoir actionner le cric. Le levier est utilisé pour faire tourner la soupape de relâchement. Il sera nécessaire d'utiliser une pression d'air de 100 à 120 lb/ po² pour que le cric puisse soulever à sa capacité maximale de chargement. Pour abaisser la charge, fixer le levier sur la soupape de relâchement du cric et la faire tourner lentement et avec précaution en sens antihoraire. S'assurer qu'aucune partie du corps n'est dans l'espace de descente de la charge. Parfois, il vaut mieux utiliser un cric rouleau équipé d'un long levier pour effectuer le levage.
02. NE PAS UTILISER LE BOYAU À AIR POUR TIRER OU DÉPLACER LE CRIC AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER LES RACCORDS OU LE BOYAU À AIR. MANIPULER AVEC PRÉCAUTION LE CRIC POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LES COMPOSANTS, RACCORDS, ADAPTATEURS ET BOYAUX. UNE MANUTENTION BRUTALE EST CONSIDÉRÉE COMME UNE MAUVAISE UTILISATION OU UNE UTILISATION ABUSIVE, ET LES DÉFECTUOSITÉS QUI EN RÉSULTENT NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE.
03. Avant de soulever un véhicule, caler les pneus qui ne seront pas soulevés du sol et mettre le levier de vitesse en position « PARK » ou, s'il s'agit d'une transmission manuelle, passer en vitesse et engager le frein de stationnement.
04. Placer le cric sous la charge et déterminer quelle course du vérin est requise pour soulever la charge à la hauteur désirée. Si la course du vérin n'est pas suffisante, il suffit de tourner la vis d'extension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour combler la différence.

MANUEL DE FONCTIONNEMENT POUR CBJ12TAIR CBJ20TAIR

05. Avant de soulever une charge, s'assurer que la selle ou l'adaptateur est centré sur la charge et que l'installation est stable. Si ce n'est pas le cas, replacer le cric et la selle contre la charge de façon à stabiliser l'installation. Pendant l'opération de levage, vérifier l'appui du cric sur le sol et celui du vérin contre la charge pour prévenir tout risque d'instabilité. Si l'installation semble instable, abaisser lentement et complètement le cric, puis apporter les ajustements nécessaires.
06. TOUTE LA BASE DU CRIC DOIT ÊTRE UTILISÉE COMME SURFACE PORTANTE DE LA CHARGE. LA CHARGE POURRAIT GLISSER DU CRIC SI SEULS LES COINS DE LA BASE DU CRIC ÉTAIENT UTILISÉS COMME SURFACE PORTANTE PARCE QU'ILS POURRAIENT FLÉCHIR.
07. Après avoir soulevé la charge, mettre immédiatement les chandelles dans les emplacements désignés et placer les colonnes de soutien des chandelles de sorte qu'elles touchent presque le véhicule.
08. Même si les chandelles ont chacune la capacité nominale nécessaire, elles doivent être utilisées par paire pour soutenir une extrémité du véhicule seulement. Les chandelles ne doivent pas être utilisées pour soutenir les deux extrémités du véhicule en même temps ou un côté du véhicule. Abaisser le véhicule lentement sur les chandelles et s'assurer que le véhicule est supporté par les selles et non par les oreilles de position des selles. Vérifier que les chandelles sont bien appuyées sur le sol et que leurs colonnes et leurs selles font contact sur la charge pour prévenir tout risque d'instabilité. Si l'installation semble instable, fermer la soupape de relâchement du cric et ouvrir la soupape d'air pour soulever le véhicule au-dessus des chandelles. Apporter les ajustements nécessaires, puis abaisser le véhicule lentement et avec précaution sur la selle des chandelles.
09. Une fois le travail terminé, fermer la soupape de relâchement et ouvrir la soupape d'air pour faire monter le cric suffisamment afin de retirer le véhicule ou la charge de la selle des chandelles. S'assurer que la charge est stable. Si ce n'est pas le cas, abaisser de nouveau la charge sur les chandelles. Apporter les ajustements nécessaires et répéter les étapes. Retirer les chandelles du dessous du véhicule en prenant bien soin de ne pas le faire bouger.
10. À moins d'une fuite, il ne devrait pas être nécessaire de remplir le réservoir de liquide hydraulique. Toute fuite doit être immédiatement réparée dans un environnement sans poussières par un technicien qualifié en réparation de composants hydrauliques et familier avec ce type d'équipement. Il est recommandé de faire appel à un centre de service autorisé. **IMPORTANT :** Pour empêcher des dommages aux joints d'étanchéité et des défauts du cric, ne jamais utiliser d'alcool, de liquide à freins hydrauliques ni d'huile à transmission dans le cric. Utiliser de l'huile hydraulique NAPA no 765-1541.



ENTRETIEN PRÉVENTIF



Voici le symbole utilisé pour dans la section ENTRETIEN PRÉVENTIF du présent manuel pour avertir du risque de blessure. Suivre toutes les directives pour éviter des blessures pouvant être graves ou mortelles. **IMPORTANT :** Tout vérin trouvé défectueux à la suite de pièces usées en raison d'un manque de lubrification ou d'une lubrification insuffisante n'est pas admissible à la considération de garantie.

01. Toujours ranger le cric dans un endroit bien protégé des intempéries, des vapeurs corrosives, de la poussière abrasive ou de tout autre élément dommageable. Le cric doit être débarrassé de toute trace de sable, de gravillon, d'huile, de graisse ou de tout autre corps étranger avant d'être utilisé.
02. Le cric doit être lubrifié périodiquement afin d'éviter l'usure prématurée des pièces. Une graisse à usage général doit être appliquée sur tous les points de pivotement, à l'exception des pièces hydrauliques mobiles.
03. À moins d'une fuite, il ne devrait pas être nécessaire de remplir le réservoir de liquide hydraulique. Toute fuite doit être immédiatement réparée dans un environnement sans poussières par un technicien qualifié en réparation de composants hydrauliques et familier avec ce type d'équipement. Il est recommandé de faire appel à un centre de service autorisé. **IMPORTANT :** Pour prévenir les dommages aux joints d'étanchéité et la défectuosité du cric, ne jamais utiliser d'alcool, de liquide à freins hydrauliques ni d'huile à transmission dans le cric. Utiliser l'huile hydraulique NAPA conçue pour les crics no 765-1541.
04. Le propriétaire du cric doit s'assurer que l'étiquette apposée sur le cric demeure propre et lisible. Utiliser une solution savonneuse douce pour nettoyer les surfaces externes du cric, mais pas les composants hydrauliques mobiles.
05. Ne pas essayer de réparer des composants hydrauliques à moins d'être un technicien qualifié en réparation de composants hydrauliques et d'être familier avec ce type d'équipement.

Important : Utilisez seulement une huile de qualité pour cric hydraulique. Évitez de mélanger différents types de fluide et n'utilisez jamais le liquide des freins, l'huile de turbine, le fluide de transmission, l'huile à moteur ou la glycérine. Un fluide inapproprié peut entraîner la défaillance prématurée du cric et potentiellement la perte soudaine et immédiate de la charge.

L'ajout d'huile : La selle entièrement rétractée et la position de la pompe entièrement abaissée, placez le cric en position droite et de niveau. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile. Remplissez jusqu'à ce que l'huile soit de niveau avec le trou du bouchon de remplissage d'huile, réinstallez le bouchon de remplissage d'huile.

MANUEL DE FONCTIONNEMENT POUR CBJ12TAIR CBJ20TAIR



DÉPANNAGE

PROBLEM	ACTION
01. 1. L'unité ne lèvera la charge nominale.	Purger l'air du système hydraulique en suivant la procédure selon la configuration. Assurez-vous que la pression d'air est d'au moins 100 psi.
02. Ne peut pas supporter la charge nominale ou se sent "spongieuse" sous charge nominale.	Purger l'air du système hydraulique comme mentionné ci-dessus.
03. L'unité ne lèvera pas à hauteur complète.	Purger l'air du système hydraulique comme mentionné ci-dessus ou vérifier le niveau de l'huile dans le réservoir. Assurez-vous que la pression d'air est d'au moins 100 psi.
04. Le manche a tendance à lever lorsqu'il y a une charge nominale sur le cric.	Pompez le manche rapidement à plusieurs reprises pour pousser l'huile au-delà des soupapes à billes dans le mécanisme de levage.
05. L'unité ne fonctionne toujours pas.	Pour consulter la liste complète des centres de réparation de systèmes hydrauliques autorisés, rendez-vous au www.toolwarrantyrepair.com .



OWNER/USER RESPONSIBILITY

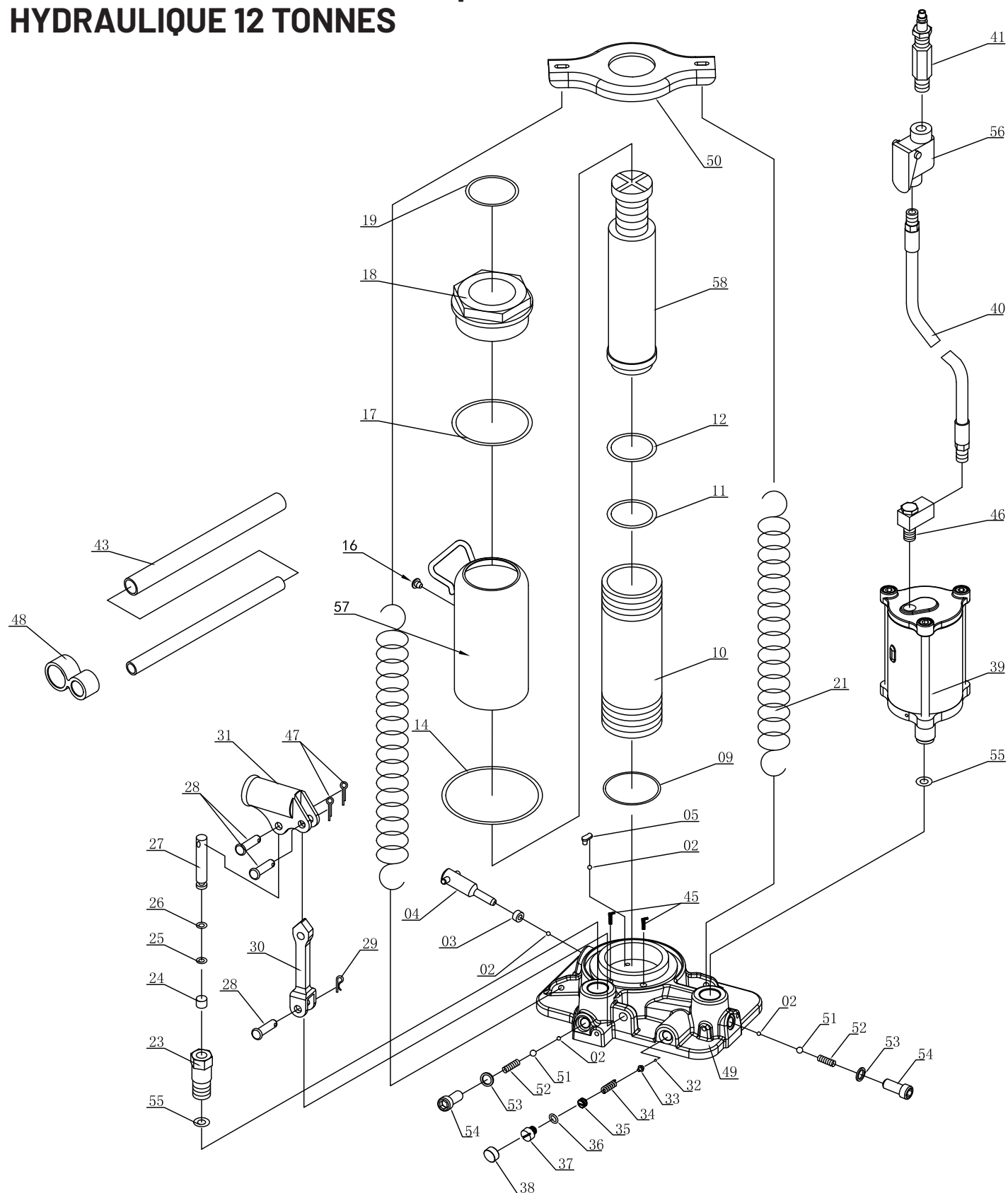
The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this jack. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood. If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warning shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents. Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturers' instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturer.



GARANTIE

Pour plus de renseignements au sujet de la garantie, veuillez communiquer avec votre magasin de pièces automobiles NAPA local. Si vous rencontrez un problème avec ce produit, veuillez appeler le 1-844-902-6900.

CRIC À BOUTEILLE PNEUMATIQUE/ HYDRAULIQUE 12 TONNES





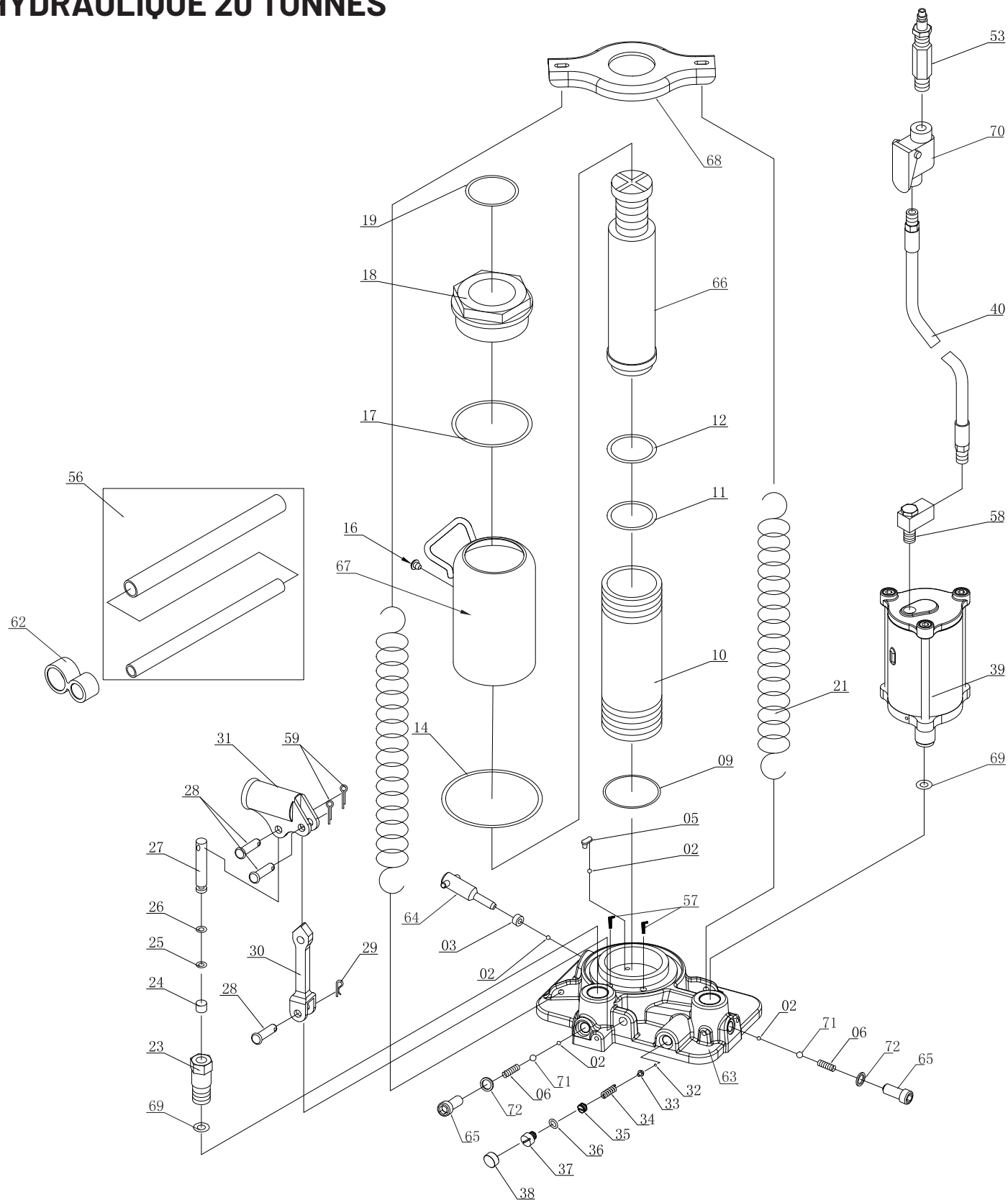
LISTE DES PIÈCES

NO DE REF	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
2	*	Bille en acier	4
3	*	Joint d'étanchéité	1
4	RS2300C04G	Tige de la soupape de décharge	1
5		Lame de séparation	1
9	*	Joint d'étanchéité	1
10		Vérin	1
11	*	Joint torique	1
12	*	Joint d'étanchéité	1
14	*	Joint d'étanchéité	1
16	*	Bouchon d'huile	1
17	*	Rondelle en nylon	1
18		Écrou supérieur	1
19	*	Joint torique	1
21	RS2300B21	Ressort (chacun)	2
23		Siège de piston	1
24	*	Anneau anti-poussière	1
25	*	Joint torique	1
26	*	Anneau de retenue en nylon	1
27	RS2300B30	Piston	1
28		Goupille	3
29		Goupille en R	1
30		Tige de liaison	1
31	RS2300B34AG	Douille de la poignée	1
32	*	Bille en acier	1
33	*	Siège de la bille en acier	1
34	*	Ressort	1

NO DE REF	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
35		Vis	1
36	*	Joint torique	1
37		Vis	1
38		Capuchon	1
39	RS2300B42	Moteur pneumatique	1
40	RS2300B43	Tuyau d'entrée d'air	1
41		Connecteur d'air	1
43	RS2300B60	Assemblage de la poignée (2	1
45		Filtre	2
46		Connecteur	1
47		Goupille fendue	2
48		Couvercle de poignée	1
49		Base	1
50	RS2300C49	Patte de fixation de ressort	1
51	*	Bille en acier	2
52	*	Ressort	2
53	*	Rondelle en cuivre	2
54		Vis de couverture	2
55	*	Rondelle en cuivre	2
56	RS2300C01	Assemblage de la valve d'air	1
57		Réservoir	1
58		Assemblage de la tige de piston	1
n/s	RSCBJ12TAIRPLK	Jeu d'étiquettes du produit	1

* Disponible dans la trousse de réparation RS2300CRK pour 791-2300C. Seuls les articles identifiés par le numéro de pièce sont disponibles séparément.

CRIC À BOUTEILLE PNEUMATIQUE/ HYDRAULIQUE 20 TONNES





LISTE DES PIÈCES

NO DE REF	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
2	*	Bille en acier	4
3	*	Joint d'étanchéité	1
5		Lame de séparation	1
6	*	Ressort (chacun)	2
8		Filtre	2
9	*	Joint d'étanchéité	1
10		Vérin	1
11	*	Joint torique	1
12	*	Joint d'étanchéité	1
14	*	Joint d'étanchéité	1
16		Bouchon d'huile	1
17	*	Rondelle	1
18		Écrou supérieur	1
19	*	Joint torique	1
21	RS2320B21	Ressort (chacun)	2
23		Siège de piston	1
24	*	Anneau anti-poussière	1
25	*	Joint torique	1
26	*	Anneau de retenue en nylon	1
27	RS2300B30	Piston	1
28		Goupille	3
29		Goupille en R	1
30		Tige de liaison	1
31	RS2300B34AG	Douille de la poignée	1
32	*	Bille en acier	1
33	*	Siège de la bille en acier	1

NO DE REF	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
34	*	Ressort	1
35		Vis	1
36	*	Joint torique	1
37		Vis	1
38		Capuchon	1
39	RS2300B42	Moteur pneumatique	1
40	RS2300B43	Tuyau d'entrée d'air	1
53		Connecteur d'air	1
53		Base	1
56	RS2300B60	Assemblage de la poignée	1
58		Connecteur	1
59		Goupille fendue	2
62		Couvercle de poignée	1
64	RS2320B04G	Soupape de décharge	1
65		Vis	2
66		Assemblage de la tige de piston	1
67		Réservoir	1
68	RS2320C29	Patte de fixation de ressort	1
69	*	Rondelle en cuivre	2
70	RS2300B55A	Assemblage de la valve d'air	1
71		Bille en acier	2
72	*	Rondelle en cuivre	2
N/S	RSCBJ20TAIRPLK	Jeu d'étiquettes du produit	1

* Disponible dans la trousse de réparation RS2320CRK pour 791-2320C. Seuls les articles identifiés par le numéro de pièce sont disponibles séparément.



ESPECIFICACIONES

Capacidad12 Tonelada
Altura mínima 260 mm (10-1/4 pulg)
Viaje del pistón170 mm (6-3/4 pulg)
Recorrido del tornillo de extensión 79 mm (3-1/8 pulg)

Altura máxima 510 mm (20-1/8 pulg)
Presión de aire110 to 120 PSI
Peso de embarque 12.9kg (28.6 lb)

ESPECIFICACIONES

Capacidad 20 Tonelada
Altura mínima260 mm (10-1/4 pulg)
Viaje del pistón 160.9 mm (6-1/3 pulg)
Recorrido del tornillo de extensión . . . 79 mm (3-1/8 pulg)

Altura máxima 501.7 mm (19-3/4 pulg)
Presión de aire110 to 120 PSI
Peso de embarque 16.3 kg (35.9 lb)

GATO DE BOTELLA HIDRÁULICO/NEUMÁTICO 12 TONELADAS
GATO DE BOTELLA HIDRÁULICO/NEUMÁTICO 20 TONELADAS

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Información De Advertencia	23
Naturaleza De Las Situaciones De Riesgo	23
Formas De Evitar Las Situaciones De Riesgo	23
Consecuencias De No Prevenir Las Situaciones De Riesgo	24
Instrucciones De Montaje	24
Instrucciones De Uso	24
Mantenimiento De Seguridad	25
Diagnóstico De Averías	26
Responsabilidad Del Propietario/Usuario.....	26
Garantía:	26
Diagrama de ampliación de partes CBJ12TAIR.....	27
Lista de partes CBJ12TAIR	28
Diagrama de ampliación de partes CBJ12TAIR.....	29
Lista de partes CBJ20TAIR	30

MANUAL DEL FUNCIONAMIENTO Y LISTA DE PIEZAS PARA CBJ12TAIR CBJ20TAIR



INFORMACIÓN DE ADVERTENCIA



Este símbolo indica una alerta de seguridad y se usa para advertir sobre peligro de accidentes personales. Observe toda la información de seguridad que sigue a este símbolo para evitar la posibilidad de que ocurran lesiones o muerte.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa que si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



IMPORTANTIE:
LEA ESTAS INSTRUCCIONES
ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO

ANTES DE USAR ESTE DISPOSITIVO, LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE.
PROCURE ENTENDER SUS PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS,
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y FORMA DE MANTENIMIENTO.

El propietario es responsable de asegurarse de que todo el personal lea este manual antes de usar el dispositivo. Asimismo, es responsabilidad del propietario mantener este manual en buenas condiciones en una ubicación conveniente para su consulta. Si las etiquetas del manual o producto son ilegibles o no están en su lugar, deberá ponerse en contacto con Carlyle para obtenerlas gratis. El comprador/ propietario o una persona designada deberá leer y comentar el producto y las advertencias de seguridad en la lengua materna del operario que no hable inglés fluido, a fin de asegurarse de que comprende el contenido.



NATURALEZA DE LAS SITUACIONES DE RIESGO

ADVERTENCIA

El uso de dispositivos de bomba de pie neumática/ hidráulica se halla sujeto a ciertos riesgos que no se pueden prever por medios mecánicos, sino por la información, la diligencia y el sentido común. Por lo tanto, es esencial Si no se siguen las instrucciones, se podrían ocasionar peligros, tales como la ruptura del fluido hidráulico presurizado de las mangueras o acoplamientos, así ocasionando la pérdida de carga, la bajada no controlada o la caída de la carga. Las inclinaciones o resbalones de la carga son ocasionados mayormente por el ensamble inadecuado y la sobrecarga y se pueden dar las cargas no centradas si no se siguen las instrucciones.



FORMAS DE EVITAR LAS SITUACIONES DE RIESGO

ADVERTENCIA



- Lea, estudie, comprenda y siga todas las instrucciones antes de operar este dispositivo.
- Inspeccione el gato antes de cada uso. No use el gato si éste está dañado, modificado, cambiado, si está en pobres condiciones, si hay fugas de líquido hidráulico, o si está inestable debido a ferretería o partes flojas o faltantes. Asegúrese de realizar correcciones antes del uso.



- Levante sólo en los puntos del vehículo según sean especificados por parte del fabricante del vehículo.
- Los usuarios y espectadores deberán llevar protección de ojos que cumpla con las normas de Z87.1 de ANSI y las de OSHA.



- No use el gato para elevar pesos superiores a su capacidad.
- **No deberá haber personas debajo del vehículo cuando el gato está en uso.**
- **Este es un dispositivo de elevación solamente. Inmediatamente después de levantarlo, soporte el vehículo con los medios apropiados.**
- No se deberá realizar ninguna modificación a este producto.
- Use solo sobre superficies duras y niveladas capaces de soportar la carga.
- Baje el gato siempre despacio y con cuidado.
- No use los adaptadores ni expansores de silla entre la silla de elevación del fabricante y la carga.
- Centre la carga en el asiento. No use los birlos de la silla para soportar la carga.
- No cumplir con estas indicaciones puede provocar lesiones graves o peligro de muerte, así como daños materiales.



ADVERTENCIA: Este producto le podrá exponer a ciertos químicos, para incluir el níquel, conocidos en el Estado de California por ocasionar cáncer y defectos congénitos u otros daños a la reproducción. Para mayores informes, visite www.P65Warnings.ca.gov.

MANUAL DEL FUNCIONAMIENTO Y LISTA DE PIEZAS PARA CBJ12TAIR CBJ20TAIR



CONSECUENCIAS DE NO PREVENIR LAS SITUACIONES DE RIESGO

ADVERTENCIA

No leer, comprender u observar todo el contenido de este manual en relación con sus INSTRUCCIONES DE USO, ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD y FORMA DE MANTENIMIENTO, así como desatender las FORMAS DE EVITAR LAS SITUACIONES DE RIESGO, puede provocar accidentes que tengan como consecuencia lesiones graves, peligro de muerte o daños materiales.



INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO



Este símbolo indica una alerta de seguridad y se utiliza en la parte de este manual que versa sobre las INSTRUCCIONES DE USO, con el fin de advertir sobre los peligros de accidentes personales. Observe todas las instrucciones para evitar lesiones o peligros de muerte.

01. Consulte la ilustración de vista ampliada de partes en este manual para identificar las partes mencionadas en este procedimiento de montaje.
02. El asa de dos piezas puede deslizarse juntos para formar un asa de largura completa.
03. Instale la desconexión de aire de su preferencia en la válvula de aire del gato. Conecte la línea de aire del taller a la válvula de aire.
04. A veces se atrapa aire en el sistema hidráulico durante el envío y/o maniobra.

PURGANDO AIRE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

- a. Sujete el extremo del mango a la válvula de liberación del gato y gire el mango en el contrasentido de las agujas del reloj dos revoluciones completas.
- b. Instale el mango en el receptor del mango de la bombilla y bombee el gato 15 recorridos incrementales del gato.
- c. Sujete el extremo del mango sobre la válvula de liberación una vez más y gire el mango en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretado.
- d. Proceda a bombear el mango hasta que se eleve el pistón hasta su máxima altura.
- e. Repita los pasos "a" al "d" hasta que se haya purgado todo el aire del sistema.



INSTRUCCIONES DE USO



Este símbolo indica una alerta de seguridad y se utiliza en la parte de este manual que versa sobre las INSTRUCCIONES DE USO, con el fin de advertir sobre los peligros de accidentes personales. Observe todas las instrucciones para evitar lesiones o peligros de muerte. **IMPORTANTE:** Antes de intentar levantar cualquier vehículo, revise el manual de servicio del vehículo para las superficies de levantamiento recomendadas.

01. El gato de botella neumático/hidráulico puede activarse al bombear manualmente o al presionar una válvula de aire la cual está conectada al sistema de aire comprimido del taller. Independientemente del método de bombeado usado, la válvula de liberación en la base del gato deben girarse en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretado, con el fin de activar el gato. El asa de la bomba se usar para girar la válvula de liberación. Será necesario usar entre 100 y 120 PSI de presión de aire para que el gato eleve hasta su máxima capacidad de carga. Se puede lograr bajar la carga al conectar el asa de la bomba a la válvula de liberación y girarlo lentamente y de forma cuidadosa en el contrasentido de las agujas del reloj. Asegúrese que todas las partes del cuerpo estén fuera del paso al momento de bajar una carga. A veces es mejor usar un gato de piso con un asa de bomba larga para la aplicación de levantamiento.
02. NO USE LA MANGUERA DE AIRE PARA JALAR EL PESO DEL GATO YA QUE SE PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LAS CONEXIONES Y/O MANGUERA DE AIRE. NODESCUIDE LSO COMPONENTES, CONEXIONES, ADAPTADORES NI MANGUERAS AL MANIOBRAR RUDAMENTE EL GATO. LOS DEFECTOS OCASIONADOS POR LA MANIOBRA RUDA SO CONSIDERAN ABUSO O MAL USO DEL PRODUCTO Y NO SON ELEGIBLES PARA CONSIDERACIONES DE GARANTÍA.
03. Antes de levantar un vehículo, calce las llantas del vehículo las que no serán levantadas del piso, ponga la transmisión del vehículo en la posición de "estacionado" o en marcha en una de las velocidades si sea una transmisión manual, y aplique el freno de emergencias.
04. Coloque el gato debajo de la carga y determine cuánta carrera del pistón será requerida para levantar la carga hasta la altura deseada. Si no hay suficiente recorrido del pistón, al girar el tornillo de extensión en el contrasentido de las agujas del reloj se podrá lograr brindar la diferencia faltante requerida.
05. Antes de levantar una carga, asegúrese que la silla o adaptador esté centrado en la carga y que el montaje esté estable. Si no, reposicione el gato y el

MANUAL DEL FUNCIONAMIENTO Y LISTA DE PIEZAS PARA CBJ12TAIR CBJ20TAIR

contacto de la silla con la carga hasta que el montaje esté estable. Durante el levantamiento. Inspeccione la posición del gato con relación al piso y el eje con relación a la carga para así prevenir el desarrollo de cualquier condición inestable. Si aparenta ser que la condición se está volviendo inestable, baje la carga lentamente y realice las correcciones de montaje adecuadas después de se haya bajado la carga completamente.

06. LAS BASE ENTERA DEL GATO SERÁ USADA COMO SUPERFICIE DE SOPORTE DE CARGA.. LA CARGA PUEDE DESLIZARSE DEL GATO SI LAS ESQUINAS DE LAS BASES DEL GATO SE USAN CON LAS ÚNICAS SUPERFICIES DE SUSTENCIÓN DE CARGA, YA QUE ÉSTAS PUEDEN DOBLARSE.
07. Después de levantar la carga, inmediatamente coloque las bases del gato en sus ubicaciones designadas y ajuste las columnas de soporte de las bases hasta donde casi hagan contacto con el vehículo.
08. Aunque las bases del gato son clasificadas individualmente, éstas están designadas a usarse en pares que hacen juego para soportar sólo un extremo del vehículo. Las bases no están designadas para usarse simultáneamente para soportar ambos extremos ni un sólo lado del vehículo. Baje lentamente el vehículo sobre las bases del gato y hasta que el vehículo esté soportado seguramente sobre las sillas y no en los salientes de ubicación de las sillas. Inspeccione las bases del gato con relación al piso y las columnas de las bases del gato y las sillas con relación al vehículo para prevenir cualquier condición inestable. Si la condición aparenta ser inestable, cierre la válvula de liberación del gato y presione la válvula de aire para levantar el vehículo de las bases del gato. Realice los cambios de ajuste adecuados y baje el vehículo lentamente y cuidadosamente sobre las sillas de las bases de soporte.
09. Después de realizar el trabajo, cierre la válvula de liberación hasta que el gato esté suficientemente alto para extraer el vehículo o la carga de las sillas de las bases del gato. Asegúrese que la carga esté estable. Si no la está, baje la carga nuevamente sobre las bases del gato. Asegúrese de realizar cualquier corrección de montaje y repita los pasos anteriores de nuevo. Extraiga las bases del gato de debajo del vehículo, siendo muy cuidadoso de no mover el vehículo. .
10. No deberá ser necesario rellenar ni llenar al tope el recipiente con líquido hidráulico, al menos que haya una fuga externa. Una fuga externa requiere reparaciones inmediatas las cuales deben realizarse en un ambiente libre de suciedad por parte de personal calificada en las reparaciones hidráulicas con



MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD



Este símbolo indica una alerta de seguridad y se utiliza en la parte de este manual que versa sobre el MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD, con el fin de advertir sobre los peligros de accidentes personales. Observe todas las instrucciones para evitar lesiones o peligros de muerte.

IMPORTANTE: A fin de prevenir daños en las juntas herméticas y fallas en el dispositivo, no use alcohol, líquido de frenos hidráulicos ni aceite de transmisión en el gato. Cualquier gato que se encuentra defectuoso como resultado de contaminantes extraños en el sistema hidráulico no es elegible para consideraciones de garantía.

01. Siempre guarde el gato en un área protegida, en donde no quede expuesto a las condiciones climáticas, gases corrosivos, sustancias abrasivas u otros materiales perjudiciales. Antes de usar, compruebe que el gato no contenga restos de agua, nieve, arena o arcilla.
02. El gato deberá lubricarse periódicamente con el fin de prevenir el desgaste prematuro de las partes. Una grasa de uso general deberá ser aplicada a todos los puntos de pivote excepto a las partes hidráulicas móviles.
03. No deberá ser necesario rellenar o llenar al tope el depósito el que contiene el líquido hidráulico, al menos que haya una fuga externa. Una fuga externa requiere reparaciones inmediatas las cuales deben realizarse en un ambiente libre de suciedad por parte de personal calificado en las reparaciones hidráulicas y quienes sean familiarizados con este equipo. Se recomienda usar los centros de servicio autorizados. **IMPORTANTE:** Con el fin de prevenir daños al sello y fallas del gato, nunca use alcohol, líquido de freno hidráulico ni aceite para transmisiones con el gato. Use aceite de gato NAPA #765-1541.
04. Cada propietario del gato es responsable por mantener limpias y legibles las etiquetas del gato. Use una solución de jabón suave para lavar las superficies externas del gato pero sin mover ninguno de los componentes hidráulicos móviles externos.
05. No haga ningún intento para hacer ninguna reparación hidráulica al menos que usted sea un individuo calificado de reparación hidráulica y que esté familiarizado con este equipo. Las reparaciones deben llevarse a cabo por parte de un centro de servicio autorizado.

MANUAL DEL FUNCIONAMIENTO Y LISTA DE PIEZAS PARA CBJ12TAIR CBJ20TAIR

// DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

PROBLEMA	ACCIÓN
1. El equipo no levantará la carga nominal.	Expulsa el aire del sistema hidráulico al seguir el procedimiento bajo LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Asegúrese que la presión de aire esté a al menos unas 110 psi.
2. El equipo no pueda soportar toda la carga nominal o se siente "esponjoso" bajo carga nominal.	Expulsa el aire del sistema hidráulico como indicado anteriormente. esponjoso bajo la carga.
3. El equipo no levantará la carga hasta la altura normal.	Expulsa el aire del sistema hidráulico como indicado anteriormente. Revisa que los niveles de aceite no estén ni altos ni bajos. Asegúrese que la presión de aire esté a al menos unas 110 psi.
4. El mango es propenso a elevarse cuando la unidad está bajo una carga clasificada.	Bombee el mango rápidamente varias veces con el fin de empujar el aceite más allá de las válvulas de bola en la unidad de potencia.
5. El equipo aún no funciona.	Para una lista completa de centros de reparación hidráulica, visite por favor www.toolwarrantyrepair.com .

// RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/USUARIO

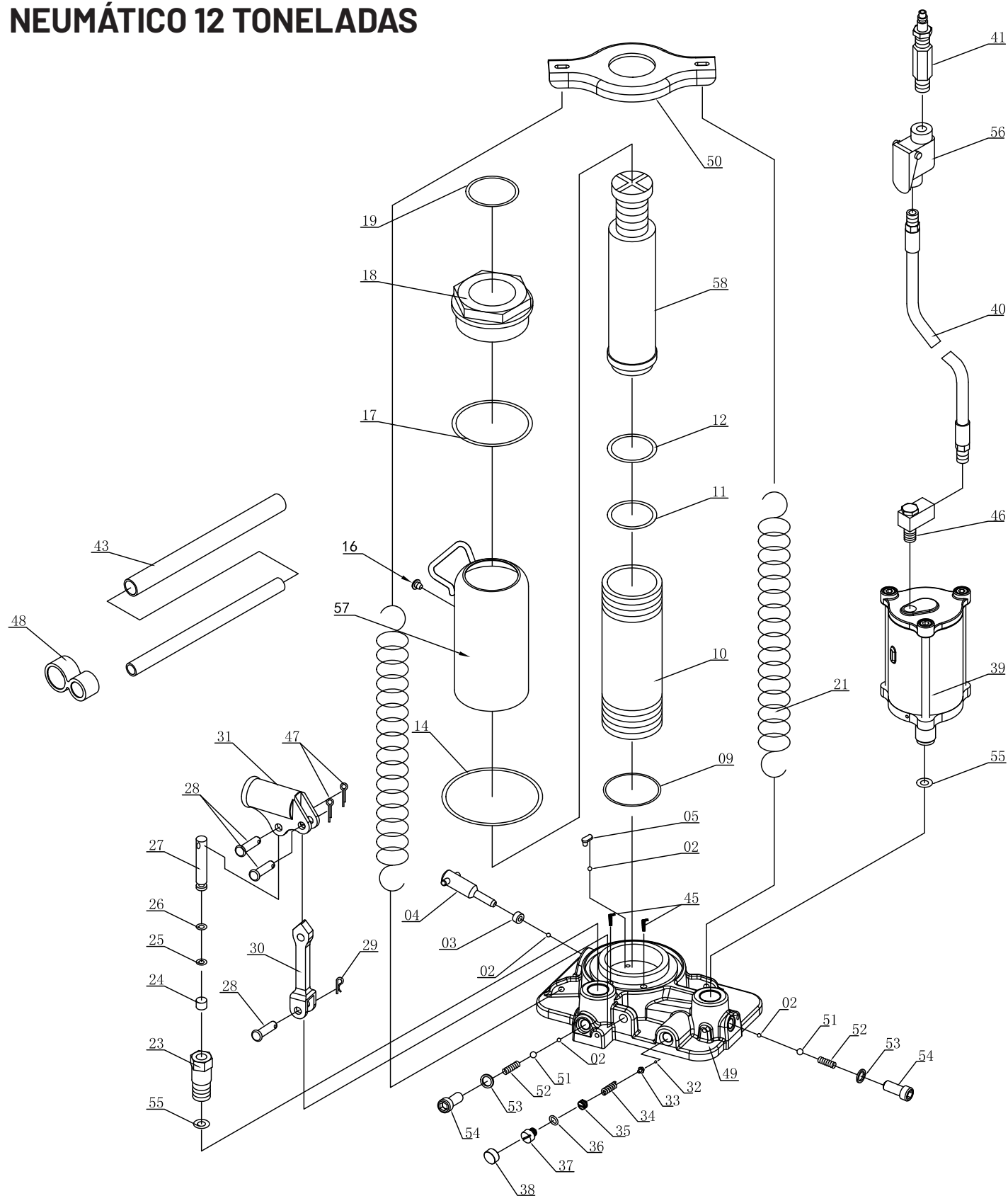
El propietario y/o usuario debe contar con una comprensión de las instrucciones y advertencias de operación del fabricante antes de usar este gato. El personal involucrado en el uso y operación del equipo debe ser cuidadoso, competente, capacitado o calificado en la operación segura del equipo y su uso adecuado al momento de dar mantenimiento a los vehículos motores y sus componentes. La información de advertencia debe ser enfatizada y comprendida. Si el operador no domina el idioma inglés, las instrucciones y advertencia del fabricante le deben ser leídas y discutidas con el operador en su idioma nativo por parte del comprador/ propietario, asegurándose que el operador comprenda su contenido. El propietario y/o usuario debe estudiar y mantener las instrucciones del fabricante para su referencia futura. El propietario y/o usuario será responsable por mantener legibles e intactos las etiquetas de advertencia y los manuales de instrucción. Las etiquetas y literatura de repuesto están disponibles con el fabricante.

// GARANTIE

Para mayores informes sobre la garantía, comuníquese por favor con su tienda local de partes automotrices NAPA.

Si se experimenta cualquier problema con el producto, comuníquese por favor al 1-844-902-6900.

GATO DE BOTELLA HIDRÁULICO/ NEUMÁTICO 12 TONELADAS



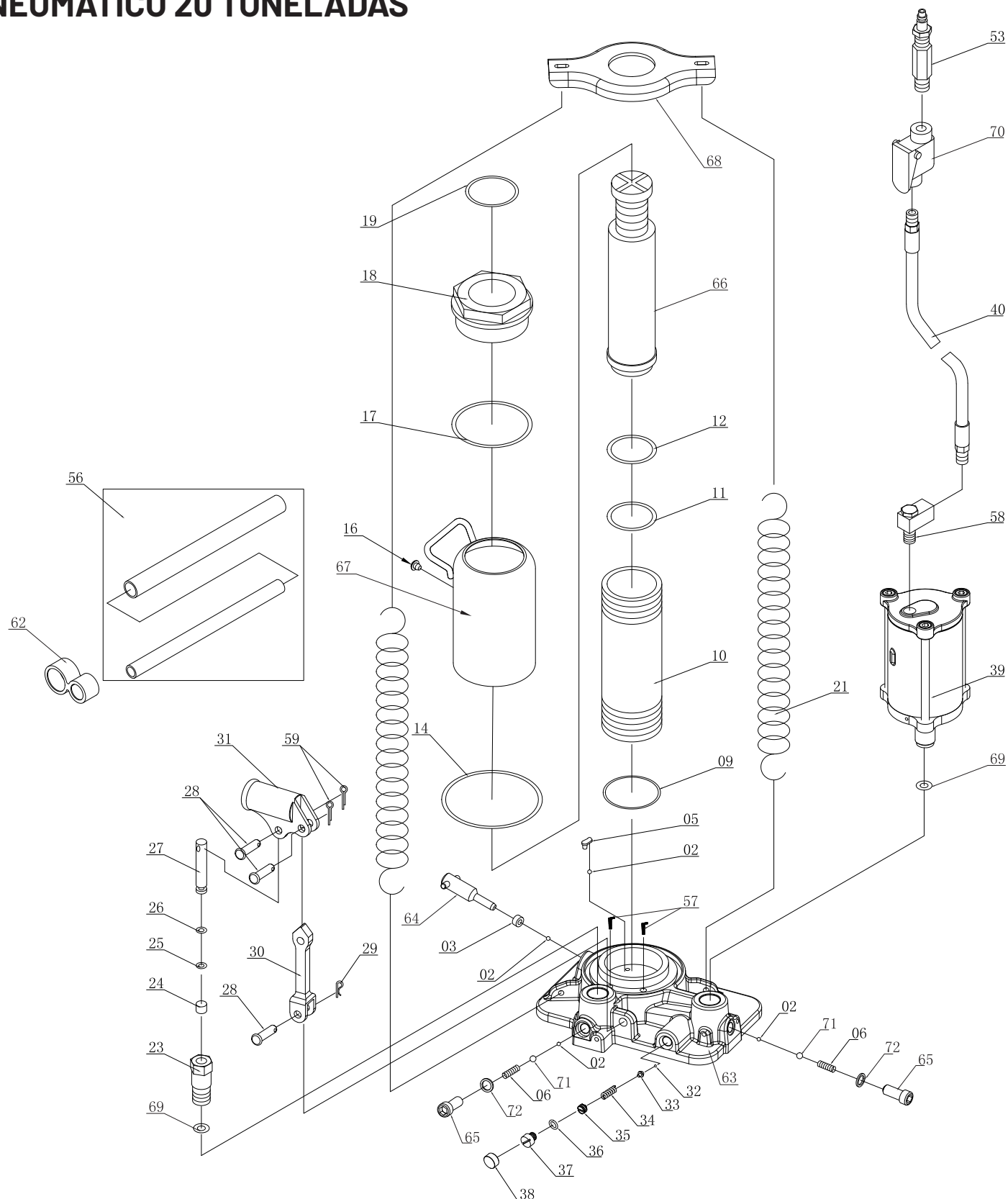
// LISTA DE PARTES

NÚM DE REF.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
2	*	Bola de acero	4
3	*	Sello	1
4	RS2300C04G	Varilla de la válvula de liberación	1
5		Hoja de separación	1
9	*	Sello	1
10		Pistón	1
11	*	Junta tórica	1
12	*	Sello	1
14	*	Sello	1
16	*	Tapón de aceite	1
17	*	Arandela de nilón	1
18		Tuerca superior	1
19	*	Junta tórica	1
21	RS2300B21	Resorte (Cada uno)	2
23		Asiento de pistón	1
24	*	Anillo antipolvo	1
25	*	Junta tórica	1
26	*	Anillo de retención de nilón	1
27	RS2300B30	Pistón	1
28		Pasador	3
29		Pasador en R	1
30		Varilla de acoplamiento	1
31	RS2300B34AG	Manilla	1
32	*	Bola de acero	1
33	*	Asiento de bola de acero	1
34	*	Resorte	1

NÚM DE REF.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
35		Tornillo	1
36	*	Junta tórica	1
37		Tornillo	1
38		Tapa	1
39	RS2300B42	Motor neumático	1
40	RS2300B43	Manguera de entrada de aire	1
41		Conector de aire	1
43	RS2300B60	Ensamble de manilla (2 Pzas.)	1
45		Filtro	2
46		Conector	1
47		Pasador de chaveta	2
48		Cubierta de manilla	1
49		Base	1
50	RS2300C49	Abrazadera de resorte	1
51	*	Bola de acero	2
52	*	Resorte	2
53	*	Arandela de cobre	2
54		Cubierta de tornillo	2
55	*	Arandela de cobre	2
56	RS2300C01	Ensamble de la válvula de aire	1
57		Depósito	1
58		Montaje del eje de pistón	1
n/s	RSCBJ12TAIRPLK	Conjunto de etiquetado del producto	1

* Disponible en el kit de reparaciones RS2300CRK para el 791-2300C. Solo aquellos artículos identificados por número de parte (#) estarán disponibles por separado.

GATO DE BOTELLA HIDRÁULICO/ NEUMÁTICO 20 TONELADAS





LISTA DE PARTES

NÚM DE REF.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
2	*	Bola de acero	4
3	*	Sello	1
5		Hoja de separación	1
6	*	Resorte (Cada uno)	2
8		Filtro	2
9	*	Sello	1
10		Pistón	1
11	*	Junta tórica	1
12	*	Sello	1
14	*	Sello	1
16		Tapón de aceite	1
17	*	Arandela	1
18		Tuerca superior	1
19	*	Junta tórica	1
21	RS2320B21	Resorte (cada uno)	2
23		Asiento de pistón	1
24	*	Anillo antipolvo	1
25	*	Junta tórica	1
26	*	Anillo de retención de nilón	1
27	RS2300B30	Pistón	1
28		Pasador	3
29		Pasador en R	1
30		Varilla de acoplamiento	1
31	RS2300B34AG	Maneral	1
32	*	Bola de acero	1
33	*	Asiento de bola de acero	1
34	*	Resorte	1

NÚM DE REF.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
35		Tornillo	1
36	*	Junta tórica	1
37		Tornillo	1
38		Tapa	1
39	RS2300B42	Motor neumático	1
40	RS2300B43	Manguera de entrada de aire	1
53		Conector de aire	1
53		Base	1
56	RS2300B60	Ensamblaje de manilla	1
58		Conector	1
59		Pasador de chaveta	2
62		Cubierta de manilla	1
64	RS2320B04G	Válvula de liberación	1
65		Tornillo	2
66		Ensamblaje del eje de pistón	1
67		Depósito	1
68	RS2320C29	Abrazadera de resorte	1
69	*	Arandela de cobre	2
70	RS2300B55A	Ensamblaje de la válvula de aire	1
71		Bola de acero	2
72	*	Arandela de cobre	2
N/S	RSCBJ20TAIRPLK	Conjunto de etiquetado del producto	1

* Disponible en el Kit de reparaciones RS2320CRK para el 791-2320C. Solo aquellos artículos identificados por número de parte (#) estarán disponibles por separado.



CARLYLE®

BUILT DIFFERENT

844.902.6900
CARLYLETOOLS.COM

Distributed by: // Distribuido por: // Distribué par:
Genuine Parts Company, Atlanta, GA 30339, USA
Made in China • Fait en Chine • Hecho en China